



BUSSETO 12-17 GIUGNO 2018



# 56° CONCORSO INTERNAZIONALE VOCIVERDIANE CITTA' DI BUSSETO

SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
IN ONORE E MEMORIA DEL MAESTRO CARLO BERGONZI

VOCIVERDIANE.COM TEATROREGIOPARMA.IT



Ministero  
dei Beni e delle  
Attività Culturali  
e del Turismo



PROVINCIA  
DI PARMA







# 56° CONCORSO INTERNAZIONALE VOCI VERDIANE CITTA' DI BUSSETO

SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
IN ONORE E MEMORIA DEL MAESTRO CARLO BERGONZI

## BUSSETO 12 - 17 GIUGNO 2018

Presidente del Concorso  
**Giancarlo Contini**  
*Sindaco di Busseto*

Direttore del Concorso  
**Anna Maria Meo**  
*Direttore generale del Teatro Regio di Parma*



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo





# REGOLAMENTO

## I. LUOGO E DATA

Il Concorso si svolgerà a Busseto (PR), presso il Teatro Giuseppe Verdi, **dal 12 al 17 giugno 2018**.

## 2. LIMITE D'ETA

Il Concorso è aperto a tutti i candidati che entro il 31 dicembre 2018 abbiano un'età compresa fra i 18 e i 33 anni.

## 3. ISCRIZIONE E AMMISSIONE

**3.1** La domanda di partecipazione al Concorso dovrà essere inviata via mail **entro e non oltre il 27 aprile 2018** all'indirizzo **vociverdiane@teatroregioparma.it**. La domanda di partecipazione dovrà contenere, pena l'inammissibilità:

- modulo di iscrizione, disponibile online su [www.teatroregioparma.it](http://www.teatroregioparma.it), compilato in ogni singola voce (nome e cognome; luogo e data di nascita; nazionalità; indirizzo; codice fiscale; recapito telefonico; email; registro vocale; titolo di studio; 5 arie prescelte, vedi punto 5.2; pianista del concorso o personale; eventuale necessità di lettere di invito a fini del visto per il soggiorno; firma autografa);
- curriculum artistico (in italiano o inglese) di non oltre 1600 battute (spazi compresi);
- copia di un documento di identità in corso di validità comprovante l'età e la nazionalità (carta d'identità o passaporto);
- due fotografie recenti (ritratto e figura intera);
- copia della ricevuta attestante l'effettuato pagamento della quota di iscrizione (vedi punto 3.5);
- file di 2 registrazioni audio-video, realizzate in modo amatoriale o professionale (o relativi link) di due arie d'opera interpretate dal candidato (vedi punto 3.3);
- eventuale segnalazione della necessità di visto per il soggiorno in Italia.

**3.2** Le domande di partecipazione incomplete o pervenute dopo il termine indicato non verranno prese in considerazione.

**3.3** La selezione dei candidati idonei alla fase eliminatoria del Concorso avverrà sulla base delle registrazioni audio-video da loro fornite, realizzate in modo amatoriale o professionale.

Ciascun candidato dovrà inviare via email (ad esempio, tramite wetransfer) due registrazioni video di due arie d'opera da lui interpretate, di cui almeno una in lingua italiana o renderne disponibile la consultazione online (ad esempio, tramite il proprio sito internet, canale youtube, social network, etc.).

Ciascuna registrazione audio-video dovrà contenere una sola aria.

Le registrazioni audio-video dovranno rispettare le seguenti caratteristiche:

- nome e cognome del candidato e aria interpretata riportati nel nome del file;
- qualità audio-video di buon livello;
- durata complessiva delle due registrazioni non superiore a 15 minuti;
- ripresa frontale del candidato.

**3.4 L'esito della selezione verrà comunicato ai candidati ammessi entro il 14 maggio 2018.** La comunicazione verrà trasmessa esclusivamente a mezzo posta elettronica all'indirizzo e-mail indicato dal candidato nella domanda di partecipazione al concorso.

**3.5** L'iscrizione al Concorso richiede il pagamento di una quota di euro 60.00 da versare **entro e non oltre il 27 aprile 2018** mediante bonifico bancario (commissioni bancarie a carico del candidato), sul conto corrente intestato a:

TEATRO REGIO DI PARMA - CRÉDIT AGRICOLE CARIPARMA

Via Università 1 - 43121 Parma - Italia

ABI: 06230 - CAB: 12700 - CIN: J - N° C/C: 000036129650

IBAN: IT24 J 06230 12700 000036129650 - SWIFT CODE: CRPPIT2P452

CAUSALE: Nome e Cognome del candidato - Iscrizione Concorso Voci Verdiane  
Il candidato dovrà inviare copia della ricevuta attestante l'effettuato pagamento della quota di iscrizione.

La quota d'iscrizione sarà rimborsata nel caso previsto al punto 9 (Annullamento del Concorso).

**3.6** I candidati ammessi al Concorso dovranno presentarsi alla fase eliminatoria a partire **da martedì 12 giugno 2018 alle ore 10.00 presso il Teatro Giuseppe Verdi di Busseto (PR)**, rispettando la convocazione che verrà inviata a ciascun candidato dalla Segreteria del Concorso a mezzo di posta elettronica.

**3.7** Il candidato che abbia necessità di ottenere il visto per il soggiorno in Italia dovrà indicarlo chiaramente nel modulo di iscrizione e indicare i riferimenti del Consolato o Ambasciata al quale verrà avanzata la richiesta. La Segreteria del Concorso provvederà ad inviare una lettera di invito che il candidato potrà presentare presso l'istituto indicato. I candidati dovranno comunque in ogni fase del Concorso risultare in regola con le vigenti leggi in materia di immigrazione.

**3.8** Gli 8 migliori cantanti del 56° Concorso Internazionale Voci Verdiane Città di Busseto Sezione Cina, accederanno di diritto direttamente alla Fase semifinale del presente Concorso programmata il 14 giugno 2018 presso il Teatro Giuseppe Verdi di Busseto. L'iscrizione al Concorso di tali candidati dovrà comunque avvenire come indicato al punto 3.1 allegando documentazione attestante l'assegnazione del premio. Tali candidati dovranno garantire l'eventuale disponibilità per la produzione di "Un giorno di regno". Per maggiori informazioni: [vociverdianecina@163.com](mailto:vociverdianecina@163.com).

## 4. LA GIURIA

La Giuria del Concorso è composta da sette membri, autorevoli esponenti del mondo musicale internazionale, presieduta dal Direttore generale del Teatro Regio di Parma. Ogni membro della Giuria rilascerà all'inizio del Concorso una dichiarazione in cui risulti non avere rapporti di parentela o di affinità con uno o più concorrenti. I componenti della Giuria che abbiano in atto o abbiano avuto nei due anni precedenti l'inizio delle prove rapporti didattici con uno o più concorrenti si asterranno dal voto. Tale astensione verrà iscritta nei verbali del Concorso. Il Presidente potrà in ogni momento chiamare a far parte della Giuria nuovi membri, qualora, per impedimenti sopravvenuti, non potessero essere presenti quelli già designati. Nella fase finale un membro del Lions Club Busseto "Giuseppe Verdi" potrà aggiungersi alla Giuria. Le decisioni della Giuria del Concorso sono insindacabili e definitive.

## 5. FASI DEL CONCORSO

**5.1** Il 56° Concorso Internazionale Voci Verdiane Città di Busseto si svolgerà dal 12 al 17 giugno 2018, con il seguente calendario:

<b>28 aprile - 13 maggio 2018</b>	<b>Selezione sulla base delle registrazioni audio-video</b>
<b>12, 13 giugno 2018</b>	<b>Fase eliminatoria e annuncio dei semifinalisti</b>
<b>14 giugno 2018</b>	<b>Fase semifinale e annuncio dei finalisti</b>
<b>15 giugno 2018</b>	<b>Prove dei finalisti con orchestra</b>
<b>16 giugno 2018, ore 21.00</b>	<b>Concerto dei finalisti e proclamazione dei vincitori</b>
<b>17 giugno 2018, ore 21.00</b>	<b>Concerto di Gala dei premiati</b>

**5.2** I candidati dovranno presentare **5 arie** da loro indicate nella domanda di partecipazione, **di cui almeno 3 arie verdiane tra quelle elencate nel Programma (punto 7)**. Le arie dovranno essere cantate in lingua originale e complete di recitativo e cabaletta, ove previsti, pur non essendo obbligatoria la ripetizione della cabaletta. I candidati dovranno utilizzare i propri spartiti, fornendone una copia al Maestro accompagnatore.

Nella Fase Eliminatoria il candidato dovrà eseguire un'aria a sua scelta tra quelle verdiane e una seconda aria selezionata dalla Giuria tra quelle indicate nel programma presentato. La Giuria ha facoltà di interrompere la prova del candidato dopo l'esecuzione del primo brano.

Nella Fase Semifinale il candidato eseguirà uno o più brani a scelta della Giuria, tra quelli indicati nel programma da lui presentato.

Nella Fase Finale il candidato eseguirà un'aria verdiana a scelta della Giuria, tra quelle indicate nel programma da lui presentato.

**5.3** Nelle fasi eliminatorie e semifinale i candidati saranno accompagnati al pianoforte da collaboratori designati dall'organizzazione del Concorso, tuttavia ogni candidato potrà farsi accompagnare, a proprie spese, da un pianista di fiducia indicato nel modulo di iscrizione. Le fasi semifinale e finale saranno aperte al pubblico. Nel Concerto dei finalisti i candidati saranno accompagnati dalla Filarmonica Arturo Toscanini diretta da Fabrizio Cassi. Nel Concerto di Gala i premiati saranno accompagnati al pianoforte.

**5.4** I candidati ammessi alla fase eliminatoria si esibiranno in ordine alfabetico (del cognome) e partendo dal registro vocale più grave. Tale ordine sarà rispettato anche nelle fasi successive.

**5.5** Al termine di ciascuna delle fasi del Concorso, i nomi degli ammessi alla fase successiva saranno affissi nell'apposito albo. Il giudizio della fase finale sarà espresso con punteggio aritmetico risultante dalla media dei voti espressi dai singoli membri della Giuria, scartando il voto più basso e quello più alto.

**5.6** I candidati dovranno rispettare scrupolosamente gli orari di convocazione in tutte le fasi del Concorso. Eventuali impedimenti o ritardi dovranno essere tempestivamente comunicati alla Segreteria del Concorso. La Giuria si riserva il diritto di ogni valutazione a suo insindacabile giudizio.

## **6. VINCITORI E PREMI**

**6.1** Ai vincitori verranno assegnati i seguenti Premi:

1° Premio "Carlo Bergonzi": euro 5.000

Offerto da Chengdu LeMeiSiBo Culture Communication Co. (Cina)

2° Premio: euro 3.000

Offerto dal Lions Club Busseto "Giuseppe Verdi"

3° Premio: euro 1.500

Alla miglior voce femminile sarà assegnato il Premio speciale *Verdissime.com*, di euro 1.000, offerto dall'Associazione *Verdissime.com*.

Ai vincitori, ai Semifinalisti e ai Finalisti potranno essere inoltre affidati, a insindacabile giudizio della Giuria, i ruoli de Il cavalier Belfiore, Il barone di Kelbar, La marchesa del Poggio, Giulietta di Kelbar, Edoardo di Sanval, Il signor La Rocca dall'opera "Un giorno di regno" di Giuseppe Verdi, nell'ambito del Festival Verdi 2018. L'eventuale partecipazione alla produzione di "Un giorno di regno" prevederà un compenso artistico, oggetto di separata e successiva trattativa.

I candidati che intendono concorrere all'assegnazione dei ruoli della produzione di "Un giorno di regno" devono garantire la completa disponibilità per il seguente periodo:

- *prove* dal 27 agosto 2018;

- *recite* dal 28 settembre al 21 ottobre 2018.

**6.2** I vincitori del 56° Concorso Internazionale Voci Verdiane Città di Busseto saranno altresì impegnati in un Concerto organizzato dall'Associazione "Le terre traverse" presso Podere Castello di Cadeo (PC) il giorno 23 giugno 2018.

**6.3** I vincitori del 56° Concorso Internazionale Voci Verdiane Città di Busseto potranno inoltre essere impegnati nell'attività artistica programmata dal Comune di Busseto.

**6.4** Con decisione insindacabile della Giuria, i premi potranno anche non essere assegnati. Potranno essere assegnate menzioni speciali fuori concorso.



## 7. PROGRAMMA

### SOPRANO

#### Aida

Ritorna vincitor!  
O cieli azzurri

#### Aroldo

Salvami tu, gran Dio!  
Ah! dagli scanni eterei

#### Attila

Allor che i forti corrono  
Oh! nel fuggente nuvolo

#### Un ballo in maschera

Ecco l'orrido campo  
Morrò, ma prima in grazia  
Volta la terrea fronte  
Saper vorreste

#### Il corsaro

Non so le tetre immagini  
Vola talor dal carcere

#### Don Carlo

Non pianger mia compagna  
Tu che le vanità

#### I due Foscari

Tu al cui sguardo  
Più non vive!... l'innocente

#### Ernani

Ernani!... Ernani, involami

#### Falstaff

Sul fil d'un soffio etesio

#### La forza del destino

Madre, pietosa Vergine  
Pace, pace, mio Dio!  
Me pellegrina ed orfana

#### Un giorno di regno

Grave a core innamorato  
Si mostri a chi l'adora

#### Giovanna d'Arco

Sempre all'alba ed alla sera  
O fatidica foresta

#### I Lombardi alla prima Crociata

Salve, Maria  
Se vano è il pregare  
Non fu sogno!

#### Luisa Miller

Tu puniscimi, o Signore  
Lo vidi, e 'l primo palpito

#### Macbeth

Vieni, t'affretta  
La luce langue  
Una macchia è qui tuttora

#### I masnadieri

Tu del mio Carlo al seno  
Lo sguardo avea degli angeli

#### Messa da Requiem

Libera me, Domine

#### Nabucco

Anch'io dischiuso un giorno

#### Oberto, Conte di San Bonifacio

Sotto il paterno tetto  
Sciagurata!  
A questo lido

#### Otello

Mia madre avea una  
povera ancella...  
Ave Maria

#### Rigoletto

Caro nome  
Tutte le feste al tempio

#### Simon Boccanegra

Come in quest'ora bruna

#### La traviata

Ah, fors'è lui  
Addio del passato

#### Il trovatore

Tacea la notte placida  
D'amor sull'ali rosee

#### I Vespri siciliani

Arrigo! Ah! Parli a un core  
Mercè, dilette amiche

### MEZZOSOPRANO

#### Aida

Già i sacerdoti adunansi  
Ohimè, morir mi sento

#### Un ballo in maschera

Re dell'abisso, affrettati

#### Don Carlo

Nel giardin del bello  
O don fatale

#### La forza del destino

Al suon del tamburo  
Rataplan, rataplan, rataplan

#### Un giorno di regno

Non san quant'io nel petto

#### Messa da Requiem

Liber scriptus proferetu

#### Nabucco

Oh dischiuso è il firmamento!

#### Oberto, Conte di San Bonifacio

Oh, chi torna l'ardente  
pensiero

#### Il trovatore

Stride la vampa!  
Condotta ell'era in ceppi

## TENORE

### Aida

Celeste Aida

### Aroldo

Sotto il sol di Siria ardente

### Attila

Ella in poter del barbaro!

### Un ballo in maschera

Dì tu se fedele il flutto m'aspetta  
È scherzo od è follia  
Ma se m'è forza perdeti

### La battaglia di Legnano

La pia materna mano

### Il Corsaro

Tutto pareva sorridere

### Don Carlo

Io la vidi

### I due Foscari

Dal più remoto esilio

### Ernani

Come rugiada al cespite

### Falstaff

Dal labbro il canto estasiato

### La forza del destino

Oh tu che in seno agl'angeli

### Un giorno di regno

Pietoso al lungo pianto

### Giovanna d'Arco

Sotto una quercia parvemi

### I Lombardi alla prima Crociata

La mia letizia infondere  
In cielo benedetto

### Luisa Miller

Quando le sere, al placido

### Macbeth

Ah, la paterna mano

### I masnadieri

O mio castel paterno

### Messa da Requiem

Ingemisco

### Oberto,

### Conte di San Bonifacio

Son fra voi! Già sorto è il giorno  
Ciel, che feci!

### Otello

Dio! mi potevi scagliar tutti i mali  
Niun mi tema

### Rigoletto

Questa o quella  
Parni veder le lagrime  
La donna è mobile

### Simon Boccanegra

Sento avvampar nell'anima

### La traviata

De' miei bollenti spiriti

### Il trovatore

Ah sì, ben mio

## BARITONO

### Attila

Dagl'immortali vertici

### Un ballo in maschera

Alla vita che t'arride  
Eri tu che macchiavi

### La battaglia di Legnano

Se al nuovo di pugnando

### Il corsaro

Cento leggiadre vergini

### Don Carlo

Per me giunto...

### Ernani

Oh de' verd'anni miei

### Falstaff

L'onore! Ladri!  
È sogno? O realtà...  
Ehi! Taverniere! Mondo ladro

### I due Foscari

O vecchio cor, che batti  
Questa dunque è l'iniqua  
mercede

### Giovanna d'Arco

Speme al vecchio era una figlia

### La forza del destino

Urna fatale del mio destino

### Luisa Miller

Sacra la scelta è d'un consorte

### Macbeth

Pietà, rispetto, amore

### I masnadieri

La sua lampada vitale  
Pareami che sorto da  
lauto convito

### Nabucco

Dio di Giuda

### Otello

Credo in un Dio crudel

### Simon Boccanegra

M'ardon le tempia  
Plebe! Patrizi! Popolo

### Stiffelio

Ei fuggè!... Lina, pensai che un  
angelo

### Rigoletto

Pari siamo!  
Cortigiani, vil razza dannata

### La traviata

Di Provenza il mar, il suol

### Il trovatore

Il balen del suo sorriso

### I Vespri siciliani

In braccio alle dovizie

## BASSO

### Attila

Mentre gonfiarsi l'anima

### Don Carlo

Ella giammai m'amò

### Ernani

Infelice, e tu credevi

### I Lombardi alla prima Crociata

Sciagurata! hai tu creduto  
Ma quando un suon terribile

### Luisa Miller

Il mio sangue, la vita darei

### Macbeth

Come dal ciel precipita

### Messa da Requiem

Confutatis maledictis

### Nabucco

Sperate, o figli!  
Tu sul labbro de' veggenti

### Oberto,

### Conte di San Bonifacio

L'orror del tradimento

### Simon Boccanegra

Il lacerato spirito

### Il trovatore

Di due figli vivea padre beato

### I Vespri siciliani

O Tu, Palermo, terra adorata

## 8. RIPRESE AUDIO E VIDEO

Il Comune di Busseto e il Teatro Regio di Parma si riservano il diritto di riprendere e registrare, senza limite di tempo, tutte le fasi del Concorso e il Concerto di Gala senza nulla dovere ai partecipanti che, sottoscrivendo la domanda di partecipazione, accettano implicitamente di cedere gratuitamente al Comune di Busseto e al Teatro Regio di Parma qualsiasi diritto ivi compresi quelli di sfruttamento economico di dette registrazioni.

## 9. ANNULLAMENTO DEL CONCORSO

Se per cause di forza maggiore il Concorso non potesse avere luogo, le iscrizioni saranno annullate e la quota di iscrizione rimborsata. Tale decisione è senza appello.

## 10. VALIDITÀ DEL REGOLAMENTO

Il presente regolamento è pubblicato in italiano e in inglese. Solo il testo italiano ha validità ufficiale e legale. In caso di contestazioni e per ogni controversia sarà competente il Foro di Parma.

## INFORMAZIONI

Segreteria del 56° Concorso Internazionale di Voci Verdiane  
Teatro Regio di Parma  
Tel. 0521 203955 - [vociverdiane@teatroregioparma.it](mailto:vociverdiane@teatroregioparma.it)  
[www.teatroregioparma.it](http://www.teatroregioparma.it)  
[www.vociverdiane.com](http://www.vociverdiane.com)

# MODULO DI ISCRIZIONE

## 56° CONCORSO INTERNAZIONALE VOCI VERDIANE

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_ Luogo di nascita \_\_\_\_\_

Nazionalità \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

Codice Fiscale \_\_\_\_\_

Titolo di studio \_\_\_\_\_

### Registro vocale

Soprano     Mezzosoprano     Contralto     Tenore     Baritono     Basso

5 arie prescelte (vedi punto 6.2 del Regolamento)

	Compositore	Opera	Aria
1			
2			
3			
4			
5			

Maestro accompagnatore del Concorso Internazionale Voci Verdiane

Maestro accompagnatore personale Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Per il visto per il soggiorno in Italia, necessito di lettera di invito da inoltrare al Consolato / Ambasciata di \_\_\_\_\_ (specificare il paese)

Ai sensi della vigente normativa in materia di protezione della riservatezza (art. 13 d.lgs. 096/03), La informiamo che i dati personali identificativi da Lei comunicati saranno trattati nel rispetto dei principi di correttezza e sicurezza previsti dalla legge. I dati verranno trattati per le seguenti finalità: fornitura dei servizi richiesti, monitoraggio degli adempimenti contrattuali, servizi di controllo interno, analisi e indagini di mercato, invio di comunicazioni informative o promozionali riguardanti gli spettacoli del Teatro Regio di Parma, programmazione delle attività, adempimenti contabili e fiscali ed altri obblighi di legge. Titolare del trattamento è la Fondazione Teatro Regio di Parma. Ai sensi del d.lgs. 196/03, Le comunichiamo che il trattamento dei dati da Lei forniti avverrà mediante strumenti manuali, informatici e telematici per gli esclusivi scopi di cui alla presente autorizzazione e che non saranno ceduti a terzi soggetti, potendo essere comunicati unicamente al personale dipendente incaricato del trattamento per finalità funzionali all'attività della Fondazione o a pubbliche amministrazioni, se necessario per dare adempimento a obblighi di legge. La Fondazione non tratta alcun dato qualificabile come sensibile e/o giudiziario. Il conferimento dei dati è obbligatorio: il rifiuto comporta l'impossibilità ad ottenere il servizio. Ai sensi dell'art. 7 del d.lgs. 196/03, Lei ha diritto di ottenere, in ogni momento, la conferma dell'esistenza dei dati che La riguardano e delle finalità per cui vengono utilizzati. Ha altresì il diritto di chiedere l'origine dei dati, il loro aggiornamento o la rettifica, la cancellazione o il blocco dei medesimi e di opporsi, in tutto o in parte, al loro trattamento. Il/la sottoscritto/a, acquisite le informazioni fornite dal Titolare del trattamento presta il proprio consenso al trattamento dei dati personali per i fini indicati nella suddetta informativa.

Dichiaro di accettare integralmente il regolamento del Concorso

Luogo e data

Firma del candidato

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_